



JUNE ISSUE 2018

We are CMEL! Welcome to the sixteenth issue of the CMEL Newsletter! This publication aims to update you on the latest news and information in the biomedical world. We will also share information about upcoming events, so stay tuned! Find out more about [CMEL](#). We also have a Facebook page, you can follow us [here](#).

Top stories in this newsletter

In the News:



New measures to be introduced in the UK to protect doctors

Following the case of Dr Bawa-Garba, who was struck off the medical register after being found guilty of mistakes in the death of a 6-year-old boy, UK Health Secretary Jeremy Hunt has announced that there will be new measures introduced to protect doctors and nurses when mistakes are made. An important new measure is that the UK General Medical Council will no longer be able to appeal the results of doctors' disciplinary hearings, as it did in the case of Dr Bawa-Garba. Read more [here](#).

英國衛生大臣 Jeremy Hunt 最近宣布即將會引進一系列保護犯錯的醫生和護士的新措施，以回應之前 Bawa-Garba 醫生犯錯而導致一名六歲小孩死亡後被除牌的事件。其中一項重要措施為不准許英國醫學總會上訴醫生紀律聆訊的結果。請[按此](#)閱讀有關報導。

One third of Hong Kong's youth suffers from mental health issues

A survey conducted by the Hong Kong Playground Association has recently found that a third of Hong Kong's youth suffers from stress, anxiety or depression. The survey also revealed other disturbing trends, including a lack of sufficient physical activity and a lack of sleep. Read the results in more detail [here](#).

Read [this feature article](#) to learn more about depression, including its causes, treatments and future trends.

香港遊樂場協會最近的調查發現三分之一的香港青年患有壓力問題，焦慮症或抑鬱症。調查亦發現青年人其他令人擔心的趨勢，包括運動及睡眠不足。詳情請[按此](#)閱讀有關報導。

請[按此](#)閱讀更多有關抑鬱症的資訊。

Update:

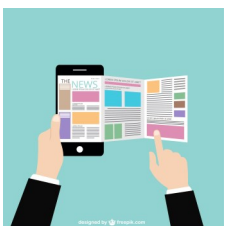


German stem cell network compiles sample text for informed consent

A sample text used to obtain informed consent for the donation of somatic cells for human induced pluripotent stem cell (hiPSC) research has recently been developed and published in German. Read more about the development of this text and obtain the original and English translation [here](#).

德國學者最近完成了為 hiPSC 研究取得知情同意的示例文本。請[按此](#)閱讀有關詳情，以及取得英文翻譯本。

Feature:



'Curiosity and What Equality Really Means'

Atul Gawande, surgeon, public health researcher and best-selling author of 'Being Mortal: Medicine and What Really Matters in the End', delivered the commencement address this month at UCLA Medical School. Using the story of how he dealt with the treatment of a hateful prison inmate, he argued that the foundational principle of medicine is that all lives are of equal worth. In an increasingly divided world, curiosity about others is one of the most important traits to maintain, because curiosity is the beginning of empathy, and the ability to see the humanity in others. Read the full text of his speech [here](#).

著名醫生及作者 Atul Gawande 今月為加州大學洛杉磯分校醫學院畢業禮演講。他用一個關於醫治囚犯的故事，訴說醫學的一個基本道理，就是所有生命都是平等的。在這個分歧越來越大的世界，對別人情況的好奇是很重要的。因為好奇會讓人有同理心，以及讓人更了解別人。請[按此](#)閱讀演講的全稿。